

# ΝΕΟΣ ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ

ΥΠΟ

Θ. ΔΟΜΙΝΟΥ

«Κατὰ τὴν τῶν μελιττῶν εἰκόνα τῶν λόγων θεὸν μετέχειν καὶ τῆς  
ροδωνῆς τοῦ ἄνθους ἐρεψάμενος τὰς ἀκάνθας ἐκκλίνειν».

(Μέγας Βασίλειος).

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εἰδοποιήσεις σπουδαία. — Ἐπιστημονικαὶ μαρτυρίαι, περὶ  
τῆς πραγματικότητος τῶν πνευματιστικῶν φαινομένων. — Τὸ ἐν  
Βουλεδάρ τῶν Παρισίων μυστηριώδες φαινόμενον. — Ἡ ἐντὸς  
ἐπταετίας πρόοδος τοῦ πνευματισμοῦ, παρὰ τῇ ἐν Ἀθήναις δη-  
μοσιογραφικῇ γνώμῃ. — Πόθεν τὸ μαντίδι. Ὁ διὰ στίλβοντος δηλ.  
ἀντικειμένου ὕπνωσις. — Τὸ δυσσεύωνον ὄνειρον καὶ ἡ ἐξήγη-  
σις αὐτοῦ.

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΣΠΟΥΔΑΙΑ

Παρακαλοῦμεν τοὺς μὴ πληρώσαντας τὴν συνδρομὴν συνδρομητάς  
μας ν' ἀποστείλωσιν ὡς τέχιστα αὐτὴν πρὸς κ. **Ἀθ. Βρυζάκη**,  
ἡδὸς Πανεπιστημίου ἀριθ. 26, πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐκδόσεως τοῦ  
φύλλου.

Εἰδοποιοῦμεν δ' αὐτοὺς ὅτι τὴν συνέχειαν τοῦ ἡθικωτάτου καὶ τὰ  
μάλα ἐνδιαφέροντος ἱστορικοῦ μυθιστορήματος **«Ἡ ἐκκλίκησις τοῦ  
Ἰουδαίου»** θέλουσι λάβει εἰς ἰδιαίτερα φυλλάδια

Θ. ΔΟΜΙΝΟΣ.

# ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΑΙ

Περὶ τῆς πραγματικότητος τῶν πνευματιστικῶν  
φαινομένων.

(Συνέχεια, ἰδ. προηγ. φύλλον).

Ὁ Ἀλλὰν Καρδέκ, ἀφοῦ ἐπὶ δέκα ἔτη ἐσπούδασε διὰ τῆς θετικῆς μεθόδου, μετὰ πεφωτισμένης κρίσεως καὶ ἀκαμάτου ὑπομονῆς τοὺς ἐν Παριείοις πειραματισμοὺς, ἀφοῦ συνέλεξε τὰς ἐπιβεβαιώσεις καὶ τὰς πληροφορίας αἵτινες προήρχοντο πανταχόθεν τῆς σφαίρας μας, συνηρομολόγησεν αὐτὸ τὸ σύνολον τῶν γεγονότων, ἐξήγαγεν ἐξ αὐτῶν τὰ γενικὰ στοιχεῖα καὶ ἐσχημάτισε σῶμά τι διδασκαλίας, συμπεριληφθὲν ἐν πέντε βιβλίοις, ὧν ἡ ἑκτασίς τοιαύτη τις ἀπέβη, ὥστε ἔνια αὐτῶν τῶν βιβλίων ὑπερέβησαν ἡδὴ τὴν τριακοστὴν των ἑκδοσιν. Αὐτὰ εἶνε: τὸ *Βιβλίον τῶν Πνευμάτων* (μέρος φιλοσοφικόν), τὸ *Βιβλίον τῶν Μεσαζόντων* (μέρος ἐπιστημονικόν), «*Τὸ Εὐαγγέλιον κατὰ τὸν Πνευματισμὸν*» (μέρος ἠθικόν), «*Ὁ Οὐρανὸς καὶ ὁ Ἄδης κατὰ τὸν Πνευματισμὸν*», «*ἡ Γένεσις*».

Ὁ Ἀ. Καρδέκ ἔδρυσεν τὴν «*Revue spirite*», ἣτις ἐγένετο τὸ ὄργανον, τὸ ἐνωτικὸν σημεῖον τῶν πνευματιστῶν, καὶ ἐν ἣ δύνатаί τις νὰ παρακολουθήσῃ τὴν βραδείαν μὲν ἀλλὰ προοδευτικὴν ἐξέλιξιν αὐτῆς τῆς ἠθικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς ἀποκαλύψεως.

Τὸ ἔργον τοῦ Ἀλλὰν Καρδέκ εἶνε λοιπὸν ἡ περίληψις τῶν διδασμάτων τῶν διακοινωθέντων παρὰ τῶν Πνευμάτων πρὸς τοὺς ἄνθρωπους, διὰ λόγων, διακεχυμένων εἰς ὅλα τὰ μέρη τῆς γῆς, ἐν διαστηματι μιᾶς περιόδου ἐξ εἰκοσιν ἐτῶν.

Αἱ διακοινώσεις αὗται οὐδὲν ὑπερφυσικόν ἐνέχουσι, διότι τὰ πνεύματα εἶνε ὄντα ὅμοια ἡμῖν, ζήσαντα ἐπὶ τῆς γῆς καὶ αὐθις ἐπανελευσόμενα ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ, ὑποκείμενα ὡς ἡμεῖς εἰς τοὺς φυσικοὺς νόμους καί, ὡς ἡμεῖς, περιβεβλημένα διὰ σώματος λεπτοτέρου, ἀληθῶς, μᾶλλον αἰθερίου ἢ τὸ ἡμέτερον, καὶ μὴ ὑποπίπτοντος ὑπὸ τὰς κινήσεις μας ἢ ὑπὸ ὄρους ὀρισμένους.

Ὁ Ἀ. Καρδέκ, ὡς συγγραφεὺς, ἀνεδείχθη σαφίστατος καὶ λογικώτατος. Αἱ ἐπαγωγαὶ τοῦ ἀπασαί βασιζονται ἐπὶ γεγονότων ἐπιβεβαιωθέντων παρὰ χιλιάδων μαρτύρων. Ἡ φιλοσοφία του, κατερχο-

μένη ἀπὸ τῶν ἀφηρημένων ὑψωμάτων, ἀπλοποιεῖται, καθίσταται δημώδης, προσιτὴ πρὸς ἅπαντας. Ἐγκαταλιποῦσα τὰ πεπαλαιωμένα σχήματά της, γενομένη καταληπτὴ παρὰ τῶν ταπεινῶν διανοιῶν, παρέχει ἐλπίδα, παρηγορίαν καὶ φῶς πρὸς τοὺς ζητούντας καὶ πάσχον-  
τας, ἀποδεικνύουσα τὴν ἐξακολούθησιν τῆς ζωῆς πέραν τοῦ τάφου.

Ἡ διδασκαλία τοῦ Ἀλλὰν Καρδέκ, γεννηθεῖσα ἐκ τῆς μεθοδικῆς παρατηρήσεως, ἐκ τοῦ αὐστηροῦ πειραματισμοῦ, δὲν δύναται νὰ κατα-  
στῇ σύστημα τι ὀριστικὸν ἀμετακίνητον ἐκτὸς καὶ ὑπερβεν τῶν μελ-  
λουςιν κατακτῆσεων τῆς ἐπιστήμης. Ἡ διδασκαλία τῶν πνευμά-  
των, οὐσα ἀποτέλεσμα συνδυασθὲν ἐκ τῶν γνώσεων τῶν δύο κόσμων  
τῶν δύο ἀνθρωποτήτων, συνεννοουμένων πρὸς ἀλλήλας, ἀλλ' ἀτε-  
λῶν ἀμφοτέρων καὶ διατελουσῶν ἐν τῇ ὁδῷ πρὸς τὴν ἀλήθειαν καὶ τὸ  
ἄγνωστον, μεταβάλλεται ἀπαύστως διὰ τῆς ἐργασίας καὶ τῆς προό-  
δου, καὶ μοιροῦντι ὑπερτέρα παντὸς ἄλλου συστήματος, πάσης φιλο-  
σοφίας τοῦ παρελθόντος, μένει ἀνεωγμένη εἰς τὰς ἐπανορθώσεις, εἰς  
τὰς δικσαφήσεις τοῦ μέλλοντος.

Ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ Ἀλλὰν Καρδέκ, ὁ πνευματισμὸς ἐξετέλεσε  
σημαντικὴν ἐξέλιξιν ἀφομοιών τὸν καρπὸν τῶν ἔργων εἴκοσι πέντε  
ἐτῶν. Ἡ ἀνακαλύψις τῆς ἀκτινοβόλου ὕλης, αἱ λεπταὶ ἀναλύσεις τῶν  
ἑγγλων καὶ ἀμερικανῶν σοφῶν ἐπὶ τῶν ρευστοειδῶν σωμάτων, ἐπὶ τῶν  
περιπνευματικῶν περικαλυμμάτων τῶν πνευμάτων κατὰ τὰς ἐμφανί-  
σεις των, ὅλαι αὗται αἱ πρόοδοι ἤνοιζον εἰς τὸν πνευματισμὸν νέον ἡρί-  
ζοντα. Εἰσηλθεν ἐν αὐτῷ ἀτρόμητος διὰ τῶν λεπτολόγων σπουδῶν του  
ἐνεβάθυνεν εἰς τὴν ἐνδόμυχον φύσιν τοῦ ρευστοειδοῦς κόσμου, καὶ  
δύναται τοῦ λοιποῦ ν' ἀγωνισθῇ δι' ἴσων ὅπλων κατὰ τῶν ἀντιπά-  
λων του ἐπὶ τοῦ ἰσάφους τῆς ἐπιστήμης γενομένης αὐτῷ οἰκειάς.

Τὸ πνευματιστικὸν καὶ πνευματολογικὸν Συνέδριον τῶν Παρισίων  
κατὰ τὸν 7<sup>ον</sup> βῆρον τοῦ 1889 ἐπεδείξατο πᾶσαν τὴν ζωτικότητα τῆς  
ἐν λόγῳ διδασκαλίας ἣν ἐθεώρουν τεθαμμένην ὑπὸ τοὺς σαρκασμοὺς  
καὶ τὴν χλεύην. Πεντακόσιοι ἀπεσταλμένοι συνῆλθον εἰς τὰς συνε-  
δρίας του· ἐνενήκοντα πέντε ἡμερίδες ἀντεπροσωπεύθησαν. Ἄνδρες  
πολυμαθεῖς καὶ ὑψηλῆς περιωπῆς, ἱατροί, πολιτικοί, καθηγηταί, καὶ  
κληρικοὶ ἔτι, ἀνήκοντες εἰς διάφορα ἔθνη, Γάλλοι, Ἰσπανοί, Ἰταλοί,  
Βέλγοι, Ἑλβετοί, Ρῶσοι, Γερμανοί, Σουηδοί, κλπ. ἔλαβον μέρος εἰς  
τὰς συζητήσεις.

Τὰ μέλη τῶν διαφόρων σχολῶν κίτινες ἀντεπροσωπεύθησαν εἰς

αὐτὸ το Συνέδριον (πνευματιστῶν, θεοσόφων, καθολιστῶν, σβεδεν-  
βοργίων κλπ.) ἐν ἐντελεῖ ὁμοφροσύνη, ἐπεβεβαίωσαν, ὁμοθυμαδόν, τὰς  
δύο ἐπομένους ἀρχάς :

1ον. Τὴν ἐξακολουθήσιν τοῦ συνειδότης Ἐγὼ μετὰ θάνατον, δηλ.  
τὴν ἀθανασίαν τῆς ψυχῆς.

2ον. Τὴν συγκοινωνίαν τῶν ζώντων καὶ τῶν τεθνεώτων.

(Ἐκ τοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον «Μετὰ τὸν θάνατον» τοῦ L. Denis).

## ΤΟ ΕΝ ΒΟΥΛΕΒΑΡ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΕΣ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ

(Συνέχεια).

Ἰδοὺ δὲ πῶς ἀφηγεῖται τὸ ἀνωτέρω φαινόμενον ἡ ἐγκριτος πα-  
ρισινὴ ἐφημερίς «Ὁ Γαλάτης» τῆς 28 Μαΐου ἐ. ἔ.

«Καθ' ἣν ἤδη ἐποχὴν οὐδὲν ἄλλο ζήτημα ὑπάρχει πρὸς διάχυσιν  
τοῦ πνεύματος ἢ ἡ ἀπεργία τῶν λεωφορείων καὶ τὰ στοιχήματα, συμ-  
βαίνει νὰ παραστῶμεν ἐνώπιον φαινομένου τινὸς μυστηριώδους. Ἐπρεπε  
νὰ εἶνε τις μωρὸς ἂν ἄφινε νὰ τῷ διαφύγῃ μία τοιαύτη περίστασις.

Ἀπὸ μὲν οὖν παρηκολούθουν μετ' ἐνδιαφέροντος τὴν ὑπόθεσιν τῆς οἰ-  
κίας βουλεβάρ Βολταίρ, τῆς ὑπὸ πνευμάτων στοιχειωμένης. Διεσκιεπτό-  
μην ὅτι ἀρχιτέκτονες, μηχανικοί, Ἀστυνομία, ὅλος ὁ κόσμος εἶχον  
ἐνεργῆσαι διερευνᾶς ὅτι ἕκαστος εὗρεν ἐξηγήσεις τινὰς κατὰ τὸ μᾶλ-  
λον ἢ ἥττον μωρὰς — ἀλληλοδιαδόχως ἀνασκευαζομένας ὑπὸ τῆς  
λογικῆς ὅτι τὰ ββαλον μὲ τοὺς ἀνεμοδείκτας, εἴτα μὲ τοὺς ὀχετοὺς  
τῶν ὑδάτων, μὲ τοὺς λάκους τῶν ἀποπάτων, καὶ ὅτι, ἐν τέλει, οὐδὲν  
τούτων εἶχε σκιὰν τοῦ ὀρθοῦ κοινοῦ λόγου.

Ἔσχον τὴν ἐπιθυμίαν νὰ διέλθω καὶ ἐντὸς αὐτῆς τῆς μυστη-  
ριώδους οἰκίας. Εἰς τῶν φίλων μου, νεαρὸς ἱατρός, γνωστὸς ὡς ἀτρό-  
μητος ἐξερευνητὴς καὶ ζηλωτὴς τῆς ἐπιστήμης, ὁ ὑποκόμης δὲ Βουρ-  
γάδ ὑπεσχέθη νὰ μὲ εἰσαγάγῃ. Ἡ ἐκδρομὴ ὠρίσθη διὰ τὴν ἐσπέραν  
τῆς Τρίτης.

Ἀφίχθημεν εἰς τὰς 6 ἐνώπιον τοῦ 123 τοῦ βουλεβάρ Βολταίρ,  
πλησίον τῆς ὁδοῦ Ροκέττας, αὐτῆς τῆς συνοικίας, τῆς ἀποπνεούσης  
σκαίας ἀπηχῆσεις. Οἰκία μικρά, μὲ πρόσοψιν στενὴν, παλαιά· εἰς  
τὸ ἰσόγειον κατασκευαστὴς ὑποδημάτων κλείει ἡρέμα τὸ ἐργαστή-  
ριόν του. Εἰσερχόμεθα· ἡ πάροδος ἀγεί εἰς αὐλὴν στενὴν ἀπολήγου-

σαν εἰς καμμίαν δεκαπενταριά λιθίνους βαθμίδας· δεξιᾷ ἢ πτέρυξ τῆς οἰκίας, ὕψηλῃ, μελανῇ καὶ ὅπου περιοδικῶς παράγονται οἱ ἀνεξήγητοι κρότοι· κλίμαξ μικρά, σιδηρᾷ· οἰκοδόμημα ἀρχαῖον, ὑγρὸν, σκοτεινόν.

Εἰς τὸ πρῶτον εἰσέρχεται νὰ κατακλιθῇ κατασκευαστὴς τις χαρτονίου, ἀκολουθοῦμενος ὑπὸ τῶν δύο κυνῶν τοῦ ὁμιλεῖ στιγμᾶς τινος, ἀποφαινόμενος ὁ γεννάδας — ὅστις, ἐντούτοις, ἀμπαρόνεται εἰς τὸ δωματίον του — ὅτι οἱ κρότοι προέρχονται ἐκ τοῦ ὕδατος· φαίνεται ἄλλως τε ὅτι αὐτὸ τὸ στοιχεῖον νὰ μὴ τῷ εἶνε συμπαθητικόν.

Εἰς τὸ δεύτερον κατοικεῖ ὁ ὑποδηματοποιός, ὁ πρὸ ὀλίγου κλείσας τὸ ἐργαστήριόν του· ἡ σύζυγός του, κατατρομαγμένη, κατέφυγεν εἰς τὴν ἐξοχὴν· αὐτὸς ὁ ἴδιος, καίτοι μηδὲν λέγων, εἶνε καταβεβλημένος, σκυθρωπός. Εἰς τὸ δεύτερον καὶ τρίτον παράγονται οἱ κρότοι.

Σταματῶμεν εἰς τὸ τρίτον. Μᾶς ὑποδέχεται εὐπροσηγόρως νεάνις τις, ἡ Δεσποινὶς Α . . ., ράπτρια, ἥς ὁ πατήρ, ἡνίοχος, εἰσῆλθεν ἥδη καὶ κατεκλίθη εἰς τὸ δωματίον του. Τὸ πάτωμα, τὸ σχηματίζον τὸ ραφεῖον, συνίσταται ἐκ δύο μικρῶν μερῶν· τὸ πρῶτον βλέπει πρὸς τὴν αὐλὴν ἣν διήλθομεν. Ἡ συσκευὴ τῶν ἐπίπλων, ἀπλουστάτη· εἰς γωνίαν ἐπιπλον ἐκ λύγου, πρὸς ἐπίθεσιν ἐπ' αὐτοῦ τῶν ἐσθῆτων, κλίνη ἀπλουστάτη, ἐφ' ἧς ὄρνις τις μεγάλη ἐπαιζε· ἐπὶ τῆς θερμάστρας, φωτογραφίαι δύο νεονύμφων· ἔνθεν καὶ ἔνθεν δύο τρία καθίσματα καὶ ἓν ἀνάκλιντρον.

Καλοκαθήμεθα ὅπως ὅπως ζητήσαντες συγγνώμην διὰ τὴν ἣν δίδομεν ἐνόχλησιν. Μετὰ τῆς Δδός Α εἶνε καὶ ἑτέρα φίλη της συνεργάτις, νεᾶνις ὠραιούτισκη, μελάγχρους, τύπου ἰσραηλιτικοῦ, ἀρτίως συζευχθεῖσα· συχνάζει δὲ καὶ ἄλλη τις φίλη, εἰς τὴν αὐτὴν συνοικίαν διαμένουσα, γυνὴ μικρά, καίτοι φαινομένη περασμένης ἡλικίας, φυσιογνωμίας γλυκείας, μὲ ὄμμα ἀνεξερεύνητον.

Συνομιλοῦμεν· ἡ συνομιλία περιστρέφεται φυσικὰ περὶ τὸ ζήτημά μας· ἐρευνῶμεν τὰς πιθανὰς αἰτίας αὐτῶν τῶν μυστηριωδῶν ἐκπυρσοκροτήσεων, καὶ οὐδὲν εὐρίσκομεν. Ἡ μικρὰ καὶ λίαν γλυκεῖα κυρία μᾶς προτείνει νὰ πειραθῶμεν νὰ ἐρωτήσωμεν τράπεζαν τινὰ· ἴσως δι' αὐτῆς ἐπιτύχωμεν τὴν κλεῖδα τοῦ μυστηρίου.

Ὑπομειδῶμεν εἰς αὐτὴν τὴν ἀπλοϊκὴν πρότασιν· εὐρίσκονται μετὰ ξύ μας εἰς ἱατρός, εἰς χειρουργός, ὁ διδάκτωρ Brethes καὶ δύο ἑτερα πνεύματα ὕλιστικά, θετικά, μὴ ἀνεχώμενα τὸ παράπαν νὰ τοὺς βάλουν 'στὸ σακκί. Ἀλλ' ἀφοῦ ἀπαξ εὐρέθημεν εἰς τὴν μυστηριώδη χώραν ;!

Δεχόμεθα. Ἀλλὰ ποῦ νὰ εὐρώμεν τὴν τράπεζαν; Τρέχουν εἰς τὸ μαγειρεῖον φέρουν μίαν τράπεζαν ἐκ ξύλου λευκοῦ, πανάρχαιον, βαρεῖαν, τετράγωνον, ἔχουνταν τὸ ἄνω μέρος ἐστηριγμένον διὰ τεσσάρων χονδρῶν καρφίων. Συσπειρώμεθα περὶ αὐτὴν ὡς ἐσθλήποτε, μὲ τὸ σιγάρων εἰς τὸ στόμα, καὶ θέτομεν ἐπ' αὐτῆς τὰς χεῖρας, χωρὶς ὅμως νὰ βλέπωμεν ὅς εἰς τὸν ἄλλον, φόβῳ μὴ ξεσπάσωμεν ὑπὸ γέλοιο.

— Μὰ εἶνε ποτὲ δυνατόν, λέγω εἰς τὸν Βουργάδ, νὰ δυνηθῶμεν νὰ κινήσωμεν αὐτὸ τὸ κτίριον!

Τὸ συστατικὸν τῶν παρεστώτων, τῶν συσπειρωμένων ἐντὸς αὐτοῦ τοῦ ἐργατικοῦ δωματίου περὶ τοιαύτην τινὰ τράπεζαν, αὐτὸ καὶ μόνον ἀποκλείει βεβιαίως πᾶσαν ἰδέαν ἀγυρτικοῦ τεχνάσματος. Ἀφ' ἐνὸς μὲν τέσσαρες βουλευθαρδίεροι, σκεπτικοί, ἀποφασισμένοι νὰ διερευνήσωσι τὰ πάντα, νὰ συζητήσωσι τὰ πάντα, ἄπιστοι, μὲ τὴν χλεύην εἰς τὰ χεῖλη, ἀφ' ἑτέρου δέ, εἰς τὸ ἄκρον τῆς τραπέζης, ἀγαθὴ τις γυνή, γλυκεῖα, ἥρεμος, συνεσφιγμένη ἐντὸς τῆς μελανῆς ἐσθῆτός της, ἀγνοοῦσα τὰ περὶ ἡμῶν, ἀγνοοῦσα τὰ ὀνόματά μας, ἐπιτίτουσα ἐπὶ τοῦ λευκοῦ ξύλου τὰς δύο μικρὰς καὶ ὑπὸ τῆς ἐργασίας ἐρρυτιδωμένες χεῖράς της.

Πέντε λεπτὰ διήλθον οὕτω· εἰς ἐξ ἡμῶν ἐπρότεινε πρακτικώτερον ἄλλο μέσον: νὰ κάμωμεν νὰ ὁμιλήσῃ ἡ ὄρνις. Αἶφνης παράγεται τάλαντευσίς τις τῆς τραπέζης, ἥτις, ὀλισθαίνουσα ἐπὶ τῶν ἀροκανίστων ποδῶν της, ἐφαίνετο ἐκφεύγουσα τῶν δακτύλων μας· εἴτα, ἐπαναληπτικὰ τρεξίματα. Ἐκαστος ἡμῶν ἐξήλεγχε τὸν πλησίον του, ἵνα ἀνακαλύψῃ τίς ἦτο ὁ κακὸς ἀστεῖος, ὅστις ὤθει τὴν τράπεζαν. Ἡ τάλαντευσις, ἐν τούτοις, ἐντονωτέρα καταστάσας, ἐλαβεν ἀντίθετον στροφὴν· τὰ τρεξίματα ἐγένοντο συνεχέστερα· οὐδεμία πλέον ἀμφιβολία (μετὰ τὰν ἐπιτήρησιν τῶν ποδῶν μας): συνέβαινε βεβιαίως ἐντὸς αὐτοῦ τοῦ ξυλίνου πράγματος κἄτι τι ἐκρυθμον.

Μόνον ἡ μικρὰ ἀγαθὴ γυνὴ διέμενεν ἀπαθής, σύννους, ὑπομειδιῶσα σχεδόν.

— Κύριε, μοὶ λέγει, σκέφθητε, παρακαλῶ, ἕνα εἰσὸνδήτινα, δι' ἡγαπήσατε πολὺ καὶ ὅστις ἀπέθανε,

Ἐκαμα σημεῖον συγκαταθέσεως· διενόηθην δ' ἀμέσως τὸν πατέρα μου, θανόντα πρὸ δεκαοκτῶ ἐτῶν.

— Ἀγαθὰ πνεύματα, ἐπ' ἀνέλαβεν αὕτη διὰ τῆς ἡρέμου καὶ γλυκεῖας

φωνῆς της, εἰσθε ἰδῶ; "Αν εἰσθε ἰδῶ, ἀπαντήσατε δι' ἐνὸς κτύπου.

Πρὸς μεγάλην μας ἐκπληξιν, ἡ τράπεζα ἀνηγέρθη, σχεδὸν ἀκουσίως ἡμῶν, καὶ ἔκρουσε δι' ἐνὸς κτυπήματος εὐκρινούς, διὰ τοῦ ἐνὸς τῶν ποδῶν της. Συνέβη τότε σειρά φαινομένων, οὕτως ἐκτάκτων, ἐν αὐτῷ τῷ ἀπλῷ σχεδίῳ, ἄνευ οὐδεμιᾶς δυνατῆς συνιργείας, οὐδ' ἐπὶ στιγμὴν, ὥστε ἐμείναμεν παραλογισμένοι.

Ὁ διδάκτωρ δὲ-Βουργὰδ λαβὼν τὸν λόγον ἠρώτησε τὸ πνεῦμα. Ἡ πρώτη ἐρώτησίς του ἦτο νὰ μᾶς εἴπῃ τὸ πνεῦμα τὸ ὄνομά του.

"Ανευ δισταγμοῦ ἡ τράπεζα ἐδήλωσε γράμμα πρὸς γράμμα τὸ ὄνομά μου.

— Ἀλλά, τῷ λέγω, τὸ κύριόν σας ὄνομα, παρακαλῶ.

"Ἡμην βέβαιος ὅτι, ἂν ὑπῆρχε δῶλος, ὅλ' ἦτο ἀδύνατον νὰ μαντευθῇ τὸ κύριον ὄνομα τοῦ πατρός μου. Δὲν τὸ εἶχον προφέρει οὐδὲ δις ἐν διαστήματι δεκαπέντε ἐτῶν, καὶ μόνος ἐγὼ ἐν Παρισίοις ἡδυνάμην νὰ τὸ εἴπω. Λοιπόν, διὰ νὰ γραφῇ αὐτὸ τὸ κύριον ὄνομα ἔπρεπε νὰ ὑπάρχῃ τῶντι δυνάμεις τις ὑπερφυσική, δυναμένη νὰ ἐμφυχώσῃ ἐπὶ μίαν στιγμὴν αὐτὴν τὴν ἐκ λευκοῦ ξύλου τράπεζαν.

"Ανευ οὐδενὸς πάλιν ἐνδοιασμοῦ, ἡ τράπεζα ἔγραψε γράμμα πρὸς γράμμα τὸ κύριον ὄνομα τοῦ πατρός μου: Frédéric. Εἰς πᾶν σημειούμενον γράμμα ἠθανόμην ἐμαυτὸν ἐπὶ μᾶλλον ὠχρῶντα· ἡ ἀμφιβολία δι' ἐμὲ κατέστη ἀδύνατος.

Παρατρέχω τὰς ὅσας ἀποκαλύψεις μᾶς ἔκαμεν ἡ τράπεζα αὕτη, ἀποκαλύψεις ἐμποιησάσας εἰς ἀπαντας ἀλληλοδιαδόχως ἐντύπωσιν κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον. Κατέστην λίαν ἐνεὸς ἢ ὥστε νὰ δυνηθῶ νὰ ἐξακολουθήσω τὰς ἐρωτήσεις· παρεχώρησα τὸν λόγον εἰς τὸν διδάκτορα, ὅστις μὴ λησμονῶν τὴν αἰτίαν τῆς ἐπισκέψεώς μας ἐξητήσατο παρὰ τῆς τραπέζης ἐξηγήσεις τινὰς περὶ τῶν μυστηριωδῶν κρότων. Ἀπήντησε δὲ λίαν καθαρὰ: οἱ κρότοι δὲν ἔχουν οὐδεμίαν φυσικὴν αἰτίαν· πνεύματα πονηρὰ καταδιώκουσιν ἕνα τῶν ἐνοικητόρων τῆς οἰκίας.

— Ὁ συμβῶσι τοιοῦτοι κρότοι καὶ τὴν ἐσπέραν ταύτην; ἠρώτησεν ὁ διδάκτωρ.

Ἐδῶ ἡ τράπεζα ἔμεινεν ἄφωνος· ἐπεμείναμεν εἰς τὴν ἐρώτησιν, ἀλλ' ἡ ὕλη κατέστη ἀδρανὴς· ἔπαυσαν αἱ κινήσεις, ἔπαυσαν οἱ τριγμοί· τὸ πνεῦμα φαίνεται ἀπέπτη.

Ἀλλ' εὐθὺς ἀμέσως ἠκούσαμεν εὐκρινῶς σφοδρὰν ἐκपुरσοκρότησιν διήκουσαν καθ' ὅλον τὸν ταῖχον τῆς οἰκίας· ἐσπείσαμεν εἰς τὸ πρῶ-

τον δωμάτιον, τὸ πρὸς τὴν αὐλὴν βλέπον· μετὰ τινα λεπτὰ δευτέρως βόμβος ἔκαμε τὸν τοῖχον νὰ τρέμῃ· κρότος ἀνάλογος πρὸς τὸν τῆς θύρας ἀμαρξιστασίου, μετὰ βίας κλειομένου ἐν καιρῷ νυκτός.

Εἰς τὸ δεύτερον πάτωμα οἱ ἔνοικοι περίτρομοι ἤνοιξαν τὰ παράθυρα· αἱ γυναῖκες ἐξέφυγον ἡμίγυμνοι εἰς τὴν ἑδὸν· ἠκούσθησαν κραυγαὶ τινες τρόμου, καί, ἔπειτα, ἡσυχία τὰ πάντα· ἡ σιωπὴ τῆς νυκτὸς ἐξηπλώθη ἐπὶ τῆς μυστηριώδους οἰκίας· ἐπὶ τινα λεπτὰ δὲ ὑπέτρεμον εἰσέτι αἱ θύραι.

Οἱ ἐπανειλημμένοι οὗτοι κρότοι ἐπέφερον σχισμὰς εἰς τὰς ὀροφάς, στάσιμον τῶν ἐκκερεμῶν ὥρολογίων. Ταῦτα δὲ πάντα ἔνευ ἴχνους ὀρατοῦ, ἔνευ ὁσμῆς, ἔνευ φανεράς αἰτίας. Αἰὶν συγκεκινημένοι, ἐπανήλθομεν εἰς τὸ πρῶτον μας μέρος καὶ συνεσωρευθήμεν πάλιν περὶ τὴν τράπεζαν, ἥτις μᾶς εἶχεν εἰπεῖ τόσα παράδοξα καὶ εἶχε σταθῇ καθ' ἣν στιγμήν εἶχον ἀρχίσει αἱ ἐκφυροσκοροτήσεις, οἱ βρόντοι.

\*  
\*

Περὶ τὸν ἦτο νὰ ἐπικασυστήσωμεν ἀλλήλοις σιωπὴν· ἅπαντες ἤμεθα ὅλως αὐτιά· ἐγὼ δὲ ὀφείλω νὰ τὸ ὁμολογήσω, ἤμην πηλιθνός.

Ὅτε ἡ τράπεζα ἐπανήρξατο τῶν νευρικῶν κινήσεων, τῶν τριγμῶν, τῶν ἐκρύθμων βρυγμῶν τῆς, ἡ γλυκεῖα καὶ ἐμβριθὲς φωνὴ τῆς ἀγαθῆς γυναικὸς· δὲν μᾶς ἐφάνη γελοία πλέον κατὰ τὴν συνήθη ἐρώτησίν τῆς :

— Ἐδῶ εἰσθε, καλοὶ φίλοι ; Κτυπήσατε ἀπαξ ἂν εἰσθε εὐδιάθετος ν' ἀπαντήσητε.

— Ἀμείσως ἡ τράπεζα ἀνηγέρθη δι' ἐνὸς κτυπήματος εὐκρινούς σφοδρῶς σφυροκοπηθέντος ἐπὶ τοῦ θαπέδου. Αἱ ἐρωτήσεις ἔβριθον εἰς τὰ χεῖλη μας. Νὰ εἴπωμεν τί μᾶς ἀπῆντησεν ἡ τράπεζα θὰ σὰς κάμουν βεβαίως νὰ ὑπομεριδιάσητε.

— Εἶνε, μᾶς εἶπε, πνεύματα πονηρὰ ἅτινα καταδιώκουσιν ἕνα τῶν ἐνοικητόρων, τὸν κ. Χ . . .

Καὶ ἐσημείωσεν ὀλογράφως τὸ ὄνομα τοῦ ἐνοίκου, ὃν θὰ μᾶς ἐπιτρέψητε νὰ μὴν ἀναφέρωμεν ἐνταῦθα.

— Ἐὰν ὁ ἐνοικητὴρ οὗτος ἐγκαταλίπη τὴν οἰκίαν του οἱ κρότοι θὰ πύξουν ἀμέσως· ἀλλὰ θὰ τὸν ἀκολουθήσωσιν ὅπου κἂν ὑπάγῃ νὰ κατοικήσῃ.

Ἡ λύσις αὕτη φαίνεται, τῇ ἀληθείᾳ, κἄπως ἀπόκρυφος καὶ ὁμῶς



ἐπεβεβαιώθη κατὰ τὰς ἰδίαις μας πληροφορίας. Πράγματι, τοῦ ἐνοικητόρος τούτου ἀπουσίασαντος ἐπὶ τινὰς ἡμέρας, οἱ κρότοι δὲν ἐπαυλήθησαν κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἀπουσίας του. Ἀπλῇ σύμπτωσις βεβαίως, θὰ εἶπῃτε.

Δὲν ἀξίω νὰ διαφωτίσω τὴν διοίκησιν οὐδὲ νὰ παράσχω αὐτῇ τὴν κλεῖδα ἐνὸς μυστηρίου, ἣν τῇ ἡρνήθησαν αἱ ἐπίμονοι καὶ ἀκριβεῖς διερευνήσεις αὐτῆς· ἠθέλησα μόνον νὰ σημειώσω ἐνταῦθα τὸ ἀκριβὲς ἱστορικὸν μιᾶς μυστηριώδους νυκτός, καθ' ἣν παρίστημεν μάρτυρες φαινομένων ἀπολύτως ἀναμφιρήστων. Τὸ μέρος δὲ ἐν ᾧ διενεργουῖτο, καθίστησιν αὐτὰ βεβαίως ἐτι μᾶλλον ἐκπληκτικά· τοιαύτης ἀπλότητος ἐτύγχανε τὸ μέρος, τοιοῦτον στοιχειῶδες ὥστε ἀδύνατον εἶναι νὰ παραδεχθῇ τις τὴν ἰδέαν ἀγυρτικοῦ τεχνάσματος, ἢ οἰουδῆτινος ἀστεϊσμοῦ.

Λοιπόν, ἐσχομεν τὴν ἀποδείξιν ὅτι ἐν αὐτῷ τῷ τεμαχίῳ ἐκ λευκοῦ ξύλου, τῷ βαρεῖ, τῷ χολῷ, τῷ ἀροκανίστῳ, ἐκδηλοῦται ὑπὸ τινὰς ἐπηρείας, δυνάμεις τις, ἀπόκρυφος, ὑπερφυσικὴ, ἥτις ἀκούει, ἐννοεῖ, ἀποκρίνεται.

Ἀποκαλέσατε αὐτὴν τὴν δύναμιν μαγνητικὸν ρευστόν, κατατρίψατε τὸν καιρὸν σας εἰς λέξεις κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον πολυπλόκους, ἐπικαλέσθητε τὴν ἀρωγὴν τῶν μεσαζόντων ἢ τῶν ἐνσαρκώσεων, ὅλίγον μοι μέλει· οὐχ ἥττον ὅμως τὸ φαινόμενον ὑφίσταται, διαφεῦγον τὴν ἐπιστήμην, διαφεῦγον τὴν λογικὴν, περιπίπτειν ὑπερᾶνω τῆς ἀνθρωπίνης διανοίας.

Ἄς χλευάζωσι καὶ ὑπομειδιῶσι τὰ ἰσχυρά πνεύματα· ἄς φροντίσωσιν οἱ διδάκτορες, οἱ ἐτι μᾶλλον σκεπτικοί, νὰ λύσωσιν αὐτὸ τὸ τρομερὸν πρόβλημα, τὸ τεθὲν ὑπὸ ἀγαθῆς τινος γυναικὸς ἀγραμμάτου καὶ ἐνὸς ὄγκου ἐκ λευκοῦ ξύλου. Ἡμεῖς προβάλλομεν (χωρὶς νὰ θεωρήσωμεν αὐτὴν ὑπέροχον) τὴν ἀπλοϊκὴν λύσιν τῆς ἀγαθῆς γυναικὸς καὶ τῆς μαγειρικῆς τραπέζης· ἐλεύθεροι οἱ μὲν νὰ γελῶσιν, οἱ δὲ νὰ συζητῶσιν· ἡμεῖς, καθὼς χρονογράφος εἰλικρινὴς, περιοριζόμεθα νὰ χαράξωμεν διὰ τοῦ ἀκριβεστέρου τρόπου, τὰ γεγονότα εἰς ᾗ παρίστημεν.

Καὶ ἂν θὰ ἐρωτήσητε τὴν ἀτομικὴν γνώμην ἐμοῦ τοῦ μὴ φυσικοῦ οὐδὲ διδάκτορος, θὰ σὰς ἀπαντήσω ἐπλούστατα ὅτι ἐπράξα τὴν πρωΐαν ταύτην μετὰ τὴν ἀναστατάωσιν τῶν ἰδεῶν μου κατὰ τὴν ἐσπέραν ἐκείνην καθ' ἣν ὁ πατὴρ μου ὑπέγραψεν ἐντὸς αὐτοῦ τοῦ ἐκ ξύλου λευκοῦ τραπεζίου·

Εἶχον προμηθευθῆ, ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ, βιβλία τινὰ πνευματιστικά εἰς ᾧ περιωρίσθην ἐπὶ δύο ἡμέρας. Ἐσθάνθην ὅτι ἡ ἀδύνατος διάνοια μεθ' ἧς ἐπαικίσθην ἐταλαντεύετο ἐντὸς τοῦ ἐγκεφάλου μου, ὡς φῶς τι πυρσοῦ τινος, κακῶς προσπιζομένου ὑπὸ τῶν ραγισμένων ὑάλων λαμπτήρος τινος· ἔδεσα τὰ βιβλία ταῦτα εἰς δέμα καὶ, φθὰς εἰς τὴν γέφυραν τῶν Ἀγ. Πατέρων, τὰ ἔριψα εἰς τὸν Σηκουάναν, παρατηρῶν ἐπὶ πολὺ τοὺς κύκλους οὓς παρῆγον ἐντὸς τοῦ πρασινοφαίου ὕδατος τοῦ ποταμοῦ.

Καὶ, κατὰ τὴν ἐκφρασθεῖσαν ἐπιθυμίαν τοῦ πατρός μου κατὰ τὴν ἀνεπίληστον ἐκείνην νύκτα, ἔστην, ἐν τῇ ἐπιστροφῇ μου, ὑπὸ τοὺς θόλους τῆς Μαγδαληνῆς.

CARLE DES PERRIERES

## Η ΕΝΤΟΣ ΕΠΤΑΕΤΙΑΣ

# ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

Παρά τῇ ἐν Ἀθήναις δημοσιογραφικῇ γνώμῃ.

Πρὸ ἐπταετίας ἀνεγινώσκοντο ἐν τῷ ἀξιολόγῳ περιοδικῷ «Ἐστία» ἄρθρα κατὰ τοῦ Πνευματισμοῦ ὃν ἀπικάλουν γελοῖον ἐντελῶς φαινόμενον καὶ ὅστις ἀπεδείχθη δῆθεν καθαρὰ ἀγνοεῖα, ἧς μόνον ἀσθενῆ πνεύματα πίπτουσι θύματα, κλπ. Ἥδη ὅμως ἀναγινώσκομεν ἐν αὐτῇ τῇ «Ἐστίᾳ» (5 Μαΐου ἐ. ε.) τὰ ἐξῆς :

«Ὁ Πνευματισμὸς εἶνε νέα θεωρία, ἥτις ἡγέρθη ἀντίπαλος τοῦ ὕλισμοῦ, ἀποκτήσασα ἐν διαστήματι ὀλίγων ἐτῶν 30 (τριάκοντα) ἑκατομμύρια ὀπαδῶν καθ' ὅλην τὴν γῆν. Ἐν Εὐρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ ἐκδίδονται πλεῖστα περιοδικὰ ἀποκλειστικῶς ἀσχολούμενα εἰς τὰς θεωρίας καὶ τὴν ἐξήγησιν τῶν παραδοξῶν φαινομένων τοῦ πνευματισμοῦ, ἀπὸ τῶν ὁποίων ὅμως δὲν δύνανται νὰ ὠφεληθῶσιν οἱ ἐν Ἑλλάδι πνευματισταί, εἴτε διὰ τὸ δύσκολον τῆς ἀποκτήσεως αὐτῶν, εἴτε δι' ἄγνοιαν τῶν ξένων γλωσσῶν, ἐν αἷς γράφονται. Τὴν ἑλλειψιν ταύτην ἀνέλαβε ν' ἀναπληρώσῃ ἀνώνυμος Ἕλλην πνευ-

ματιστής, συγγράφας τὸ βιβλίον ὃ «Πνευματισμὸς (ἔτοι περὶ τῆς μετὰ τοῦ ἀρχαίου κόσμου συγκοινωνίας καὶ τῶν ἐξ αὐτῆς διδαγμάτων, ὑπὸ Ἀσθ. Λέοντος)», ἐν ᾧ μετὰ πολλῆς σαφηνείας ἀναπτύσσονται αἱ θεωρίαι τοῦ πνευματισμοῦ, ἐξηγοῦνται δὲ κατ' αὐτὰς πλεῖστα ὑπερφυσικὰ φαινόμενα».

## ΠΟΘΕΝ ΤΟ ΜΑΝΤΕΒ

ἽΟ διὰ στίλβοντος δηλ. ἀντικειμένου ὑπνωτισμοῦ.

Ἵμιλήσα ἤδη περὶ τοῦ Μαντέβ ὅτι συνίσταται εἰς τὸ νὰ βλέπῃ ἀτενῶς ὁ ὑπνωτισθησόμενος τὸ φῶς κηρίου τινὸς δια τινος κρυσταλλινῆς φιαλῆς, πλήρους καθαρῷ ὕδατος. Αὐτὸς ὁ τρόπος τοῦ ὑπνωτίζειν ἦτο γνωστὸς ἀρχαίῳθεν καὶ πολὺ πρὶν τοῦ Μωυσείως. Διεκινώθη εἰς τὸν Καλλιόστρον κατὰ τὸ εἰς Καίρον ταξιδιὸν του παρὰ τῶν μάγων Αἰγυπτίων οἵτινες ἐγίνωσκον αὐτὸν ἐκ παραδόσεως.

Ἵδη θὰ σᾶς ὁμιλήσω περὶ ἄλλου εἵδους Μαντέβ, ἐπίσης ἀρχαίου καὶ ἐπίσης γνωστοῦ εἰς τε τὴν Αἴγυπτον καὶ τὴν Ἀνατολήν, ἀλλὰ μᾶλλον πολυπλόκου.

Ἵπὶ σανίδος τετραγωνικῆς, ἐντελῶς λείας, ἱχνογραφῶ μέγαν κύκλον· ἐν μέσῳ δ' αὐτοῦ δύο τρίγωνα συμπεπλεγμένα. Πληρῶ τὰ κενὰ τῶν τριγώνων διὰ τοῦ ὀνόματις (πολλάκις ἐπαναλαμβανομένου) ἐβραιοῦ τοῦ θεοῦ τοῦ Μωυσείως, Ἵεχοβάχ. Αὐτὸ τὸ ὄνομα συνιστάμενον ἐκ τεσσάρων γραμμάτων ὀνομάζεται παρὰ τῶν καθολιστῶν τετραγράμματον εἰς ὃ ἀποδίδουσι μαγικὴν δύναμιν. Εἰς ἄλλα κενὰ γράφω τὰ ἐβραϊκὰ γράμματα, ἄλεφ, βέτα, γίμελ, δάλετ, χέ, βάν, τσάδε, μήμ, νέν, σάμεχ, σέν, κλπ. κλπ. ἔχοντα ἀξίαν ἀριθμητικὴν.

Εἰς τὸ μέσον τῶν δύο συμπεπλεγμένων τριγώνων ὑπάρχει μία στιγμὴ μελανή, ἐφ' ἧς δεῖν νὰ παρατηρῇ ἀτενῶς ὁ ὑποκείμενος. Τῷ λέγω νὰ μὴ ἀποσπάσῃ ἀπ' αὐτῆς τοῖς ὀφθαλμοῦς, νὰ συγκεντρώνῃ ἐπ' αὐτῇ· ἀπασαν τὴν διάνοιάν του Ἵτίλλεσμαι δ' αὐτῷ συνάμα νὰ μοὶ ἀναφέρῃ ὅ,τι ἂν ἴδῃ.

Τῷόντι, ἡ μέλαινα στιγμὴ μεγεθύνεται, ἀλλασσεῖ σχῆμα, εἰς δὲ

τὴν θέσιν τῆς βλέπει ὁ ὑποκείμενος παραδόξως εἰκόνας. Ὀλίγον κατ' ὀλίγον τὰ βλέφαρά του βαρύνουσιν, οἱ ὀφθαλμοὶ δριμύσσουν, καὶ τέλος ἀποκοιμᾶται βαθυτάτα. Οὔτε τὸ τίνανγμα τοῦ σώματος, οὔτε οἱ νυγμοὶ αὐτοῦ, οὔτε ἡ εἰσπνοὴ πτητικοῦ ἀλκάλειως δύνανται νὰ τὸν ἀρυπνίσωσι.

Ἵνα ἀρυπνισθῇ ὁ ὑποκείμενος ἀρκεῖ νὰ φασήσῃσι δυνατὰ ἐπὶ τῶν ὀφθαλμῶν.

Ἡ μέθοδός μου εἶνε τροποποιησίς τις ἐλαφρὰ τῆς τῶν Ἀσιανῶν.

Ἀντὶ σανίδος τετραγωνικῆς καὶ λείας, οἱ Ἀσιανοὶ θαυματουργοὶ χρῶνται ἀπλοῦστατα πινακίου ἐκ πορσελάνης τελείας λευκότητος. Ἐν τῷ μέσῳ τοῦ πινακίου σχεδιάζουσι διὰ κονδυλίου καὶ μελανῆς δύο τρίγωνα διασταυρούμενα καὶ πληροῦσι τὰ κενὰ αὐτῶν τῶν δύο γεωμετρικῶν τριγώνων μὲ λέξεις καθβαλιστικὰς· ἐπιστῶσι δὲ τὸ βλέμμα τοῦ ὑπνωτισθησμένου ἐπὶ τινος μελανῆς στιγμῆς ἐν τῷ κέντρῳ. Τὸ δ' ἀποτέλεσμα εἶνε τὸ αὐτὸ ἀπαράλλακτα Ἀφοῦ δηλ. ὁ ὑποκείμενος διέλθῃ διὰ τῶν αὐτῶν φασεων ὑπνώσεως δὲν βραδύνει ν' ἀποκοιμηθῇ.

Τὴν μέθοδόν μου τὴν ἐδιδάχθην παρὰ τινος ἱσραηλίτου θαυματουργοῦ, τιμωμένου λίαν πολὺ παρὰ τῶν ὁμοεθνῶν του.

Παρατηρεῖ τις λοιπὸν ὅτι ὁ ὑπνωτισμὸς δὲν εἶνε ἐφεύρεσις νέα καὶ ὅτι ὁ Βρακίδ' ἀνεκάλυψε μέθοδόν τινα λίαν γνωστὴν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις.

Ἡ ἀραβικὴ λέξις *μαντέβ* σημαίνει κατὰ γράμμα τὸν λεγόμενον ἐλληνιστὴ ὕπνου, ἐξ οὗ ὁ ὑπνωτισμὸς.

HORACE PELLETIER

## ΤΟ ΔΥΣΟΙΩΝΟΝ ΟΝΕΙΡΟΝ

ΚΑΙ Η ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΑΥΤΟΥ

Τὴν 5—6 Φεβρουαρίου 1890 εὑρισκόμενος ἐν Ἀθήναις ἐκοιμήθην ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ συμπατριώτου μου Σπ. Σίμου φοιτητοῦ τῆς

φιλολογίας. Συζήτησις ἐθνολογική με ἐκράτησεν ἐκεῖ μέχρι τοῦ μεσονυκτίου καὶ ἐπειδὴ ἡ νύξ ἦτον ἐκτάκτως κακὴ διὰ τὸ γλυκὺ τῶν Ἀθηνῶν κλίμα προέκρινα νὰ μείνω μᾶλλον παρὰ τῷ φίλῳ μου ἢ νὰ μεταβῶ εἰς τὸ ξενοδοχεῖον.

Μόλις κατεκλίθην παρεδόθην ἀμέσως εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ ὕπνου. Δὲν εἶχον κοιμηθῇ μίαν ὥραν ὅτε φοβερὸν ὄνειρον παρέστη πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν μου. Εἶδον ὅτι εὐρισκόμενη ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ὄχθης μεγάλου ποταμοῦ κρατῶν διὰ τῆς ἀριστερᾶς μου χειρὸς τὴν πενταέτιδα θυγατέρα μου Μαριάνθην ἐν ᾧ τὸ δίδυμον τέκνον μου ὁ Ἀθανάσιος, σύρων τὴν μητέρα του σύζυγόν μου εἰσῆρχετο εἰς τὸ ρεῦμα τοῦ ποταμοῦ Ὁ ποταμὸς ἦτο θολός, κατατρεχασμένος καὶ φοβερός τὴν θέαν. Μόλις εἶδον τὸν υἱόν μου καὶ τὴν σύζυγόν μου εἰσερχομένους εἰς τὸ ὀρμητικὸν ρεῦμα ἐκραύγασα πάσῃ δυνάμει πρὸς τὴν σύζυγόν μου, ἀποτρέπων αὐτὴν ἀπὸ τοῦ νὰ εἰσέλθῃ ἐντὸς αὐτοῦ, ἀλλ' ἐκείνη μηδόλως προσέχουσα πρὸς τὰς φωνάς μου ἠκολούθει τὸ σύρον αὐτὴν τέκνον της καὶ μόλις εἰσῆλθον ἐντὸς τοῦ ὕδατος ἐσκεπάσθησαν ὑπ' αὐτοῦ καὶ ἐγένοντο ἄφαντοι. Τότε ἐφώνησα γοερώτερον, εἰς δὲ τὰς φωνάς μου ἐξύπνησεν ὁ σύνοικός μου καὶ μοὶ ἐφώνησε : «Χρῆστο ! Χρῆστο ! τί ἔχεις καὶ κλαίεις» ; Εἰς τὴν κλήσιν τοῦ φίλου μου ἀφωπνίσθην εὐρισκόμενος ἐντὸς θαυμάτων καὶ λυγμῶν.

— Τί ἔχεις πάθει, μοὶ εἶπε.

— Τίποτε, τῷ ἀπήνητησα. Εἶδα ἓνα κακὸ ὄνειρο . . . . .

— Δὲ βρῆσαι βρὲ ἀδερφέ, νὰ πιστεύῃς τὰ ὄνειρα ;

Καὶ ἔγειρε νὰ κοιμηθῇ ὡς πρὶν. Ἀλλ' ἐγὼ δὲν εἶχον ἡσυχίαν καὶ ὁ ὕπνος εἶχε πετάξει τῶν βλεφάρων μου ὁ νοῦς μου ἐπήγαινε στὸ θολὸ ἐνέεινο ποτάμι καὶ ἐβλεπον τὴν γυναῖκά μου καὶ τὸν υἱόν μου καταποντιζομένους.

Τὸ ποτάμι μοὶ ἦτον ἐντελῶς ἄγνωστον, ὡς καὶ τὸ περιβάλλον αὐτὸ μέρος. Ἐσκέφθην, ἐσκέφθην, ἐσκέφθην, ὅπως διασκεδάσω τὴν προξενηθεῖσάν μοι κκκὴν ἐντύπωσιν, ἄλλ' εἰς μάτην. Τὸ ὄνειρον παρίστατο ἐνώπιόν μου ἀπειλητικὸν ὡς λύκος δεικνύων τοὺς ὀδόντας του. Ἐπὶ τέλους διὰ νὰ ἡσυχάσω ἐγείρομαι, παίρνω πένα καὶ μελάνη καὶ γράφω εἰς τὴν τελευταίαν πρόσθετον σελίδα τοῦ λεξικοῦ τοῦ κ. Σπυρίδωνος Σίμου τὰ ἑξῆς :

« Ἀπόψε 5—6 Φεβρουαρίου 1890 εἶδον ὅτι ὁ υἱός μου Ἀθανάσιος σύρων διὰ τῆς χειρὸς του τὴν μητέρα του σύζυγόν μου εἰσῆλθον

αἰς ὁρμητικὸν ρεῦμα ποταμοῦ θολοῦ καὶ ἐπνίγησαν. Φρονῶ ὅτι ὁ αὐῖός μου ἐντὸς ὀλίγου θά ἀποθάνῃ καὶ ὁ θανατός του θά συμπάρα-  
σούρῃ καὶ τὴν μητέρα του.

«Εἶθε νὰ δικαρευθῇ ἡ ἐξήγησις τοῦ δυσοιάνου τούτου ὀνείρου».

«Ἀθῆναι 5—6 Φεβρουαρίου 1890.»

«Χ. ΧΡΗΣΤΟΒΑΣΙΑΝΣ

Γράψας ταῦτα ἀνέπνευσα καὶ κατακλιθεὶς ἐκοιμήθην, τὴν δὲ ἐπαύριον παρακληθεὶς ὑπὸ τοῦ κ. Σ. Σίμου νὰ τῷ διηγηθῶ τὸ ὄνειρον, τῷ ἀπήντησα ὅτι τὸ ἔχω γραμμμένο εἰς τὴν τελευταίαν σελίδα τοῦ λεξικοῦ του.

Ἐνα μῆνα ἀκριβῶς μετὰ τὸ ὄραμα τοῦτο ἀνεχώρησα διὰ Τρίκαλα ὅπου διέμενεν ἡ οἰκογένειά μου καὶ ὅπου ἤμην ἐγκαταστημένος, εὗρον δὲ τὴν τε σύζυγόν μου καὶ τὸν υἱόν μου ἄριστα ἔχοντας εἰς τὴν ὑγείαν των, μετὰ πάροδον δὲ τριῶν μηνῶν ἕνεκα τοῦ ἐν Τρικάλαις ἐπαυξήσαντος κύσωνος μετέφερα τὴν οἰκογένειάν μου εἰς τὸ λαμπρὸν ὀρεινὸν χωρίον Καστανιάν καὶ ἐπέστρεψα εἰς Τρίκαλα μόνος μὴ δυνάμενος ν' ἀπομακρυνθῶ τῶν καθηκόντων τῆς ὑπηρεσίας μου. Εἶχε παρῆλθει τόσος καιρός, ἄφ' ὅτου εἶδον τὸ ὄνειρον ἐκεῖνο, ὥστε ἤρχισα νὰ μὴ τὸ βάνω καθόλου στὸ νοῦ μου, μολονότι εἶχα διδόμενα νὰ πιστεύω ὅτι τὰ ὄνειρά μου ἐπραγματοποιοῦντο πάντοτε. Ὁ ἄνθρωπος, φύσει δειλός, ἀρέσκειται πάντοτε εἰς τὸ νὰ λησμονῇ τὸ κακὸν προαίσθημα ἢ μᾶλλον νὰ νομίζῃ ἄλλοιαν τῆς μελετωμένης ἐκβάσιν.

Τὴν 28ην Ἰουλίου 1890 ἐκαθήμεν ἐν τῷ Καφενείῳ καὶ συνωμίλουν μετὰ φίλου δικηγόρου τοῦ κ. Θ. Κριεμάκη, ὅτε ὁ διανομεὺς μοὶ ἐγχειρίζει ἐν τηλεγράφῳ «Ἀνοίγω καὶ τί βλέπω;

«Καστανιά 27 Ἰουλίου 1890

«ΧΡΗΣΤΟΒΑΣΙΑΝΣ

Τρίκαλα

«Ἐλθέ ἀμέσως, υἱός σου Ἀθανάσιος ἀσθενεῖ βαρέως.»

Ἰωάννης Τσιάφης»

Ἀμέσως ἀνεχώρησα διὰ Καστανιάν. Καθ' ὅλην τὴν πορείαν μου εἶχον εἰς τὸν νοῦν μου τὸ φοβερὸν ὄνειρον τῆς 5—6 Φεβρουαρίου καὶ δὲν ἐλυπούμην μόνον διὰ τὸν ἄφροντα τοῦ υἱοῦ μου θάνατον, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸν τῆς μητρὸς του, ἥτις ἦτον ἡ προσωποποίησης τῆς ἀρετῆς

καὶ τοῦ ἰδανικοῦ τῆς συζύγου. Ὅταν ἔφθασα εἰς Καστανιὰν τὸ τέκνον  
σου ἦτον ἤδη εἰς τὴν ψυχράν τῆς γῆς ἀγκάλην!!!

Τὴν ἐπαύριον ἡ σύζυγός μου μοὶ εἶπεν ὥσει ἐξομολογουμένη :

— Χρῆστο, τὸ Νάσις μας δὲν τὸν εἶχα λογαργιάσῃ ποτὲ γιὰ  
ζωντανό, ἀπὸ τῆ βραδιά τῆς 5 Φλεβαριῦ.

Ἡ ἡμερομηνία μὲ ἔκαμε νὰ ριγῇσω.

— Μήπως εἶδες κανένα ὄνειρο ; τῇ εἶπον.

— Ναί ! Ναί ! Εἶδα ἓνα ὄνειρο πολὺ κακόν. Περνοῦσα ψηλὰ ἀπ'  
ἓνα γεφύρι ψηλὸ καὶ εἶχα τὸ Νάσις στὴν ἀγκυλιά μου. Ὅταν  
ἔφθασα στὴ μέση τοῦ γεφυρίου μᾶπισε τὸ παιδί ἀπὸ τὴν ἀγκυλιά  
μου στὴ μέση στοῦ ποτάμι. Ρίχτικα καὶ ἐγὼ μέσα νὰ τὸ πιάσω, ἀλλὰ  
τὴν ὥρα ποῦ μοῦ φάνηκε πῶς ἔπιασα κάτω ἐξύπνησα ἀπὸ τὸ φόβο μου.

— Πῶς δὲν μοῦ τὸ εἶπες αὐτὸ τὸ ὄνειρο ;

— Φοβήθηκα μὴ σέ λυπήσω καὶ εἶπα ὅ,τι φέρῃ ὁ θεὸς ὅς φέρῃ,  
γιατὶ νὰ λυπήσω τὸν ἄνδρα μου.

Εἶδα ὅτι ἡ σύζυγός μου ἐστενοχωρεῖτο πολὺ παραμένουσα ἐν  
Καστανίᾳ ἐνθα διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον πολὺ μικρὰ ἡ ἱατρικὴ συνδρο-  
μὴ ὑπῆρχε, καὶ ἀπεφάσισα νὰ τὴν κατεβάσω εἰς Τρίκκαλα. Τὴν  
24ην Αὐγούστου 1890 ἤμεθα εἰς Τρίκκαλα ἐν τῷ μέσῳ πολλῶν φίλων  
καὶ πατριωτῶν, οἵτινες ἐσπευσαν νὰ μᾶς παρηγορήσωσι, διὰ λόγων,  
ἐπὶ τῷ ἐπελθόντι ἡμῖν δυστυχίματι, τὴν δὲ 15ην ἰδίου μηνός, ἦτοι  
18 ἡμέρας ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ μικροῦ μας ἀγγέλου, ἡ Σιάννα (οὕτως  
ὠνομάζετο ἡ σύζυγός μου) παρέδωκε τὸ ἀγνὸν κύτῃς πνεῦμα εἰς τὸν  
Πλάστην· καὶ οὕτως ἐξεπληρώθησαν κατὰ γράμμα τὰ ὄνειρα τῆς  
5—6 Φεβρουαρίου.

Τὴν 16 Αὐγούστου ἐγένετο ὁ ἐνταφιασμός της καὶ τὴν νύκτα τῆς  
17 ἀνεχώρησα μετὰ τοῦ ἐκπομείναντος χορασίου μου νύκτωρ διὰ  
Λάρισσαν ἐφ' ἀμάξης φεύγων τὸν τόπον τῆς συμφορᾶς μου ὡς ὀλο-  
λύουσα τρυγῶν ἥς ἄγριος ἰέραξ κατέστρεψε τὴν φωλεάν. Ἡ ἀμαξία  
ἔτρεχεν ὡς πλοῖον οὐριοδρομοῦν ἐπὶ τῆς δεξιᾶς ὄχθης τοῦ Πηνειοῦ,  
ποτὲ μὲν ἀπομακρυνομένη αὐτῆς, ποτὲ δὲ ἐγγίζουσα σχεδὸν αὐτὴν,  
ἐν ᾗ ἡ σελήνη ἀνῆρχετο μεγαλοπρεπῆς ἐπὶ τοῦ ὀρίζοντος, ὥχρᾳ,  
μελαγχολικῇ, ὡς ὅτε ἐθῆναι διὰ τὴν στέρησιν τοῦ Ἐνδύμιωνός της.

Εἶχον τὰ βλέμματά μου προσηλωμένα ἐπ' αὐτῆς καὶ ἐν ἀρρήτῳ  
θλίψει ἀπέτεινον αὐτῇ ἐκ τοῦ προχείρου στίχους, οἵτινες καίτοι μὴ  
ῥιθθέντες ποτὲ ἐπὶ τοῦ χάρτου ἔμειναν ἔκτοτε καρφωμένοι εἰς τὴν

μνήμην μου. Ἐν ᾧ δὲ ἡ ἄμαξα ἐχώρει ταχέϊα πρὸς τὰ ἐμπρός.

— Πατέρα! μοι φωνάζει τὸ κοράσιόν μου. Μ' ἐξάλισε ἡ ἄμαξα, κατέβασέ με ὀλίγον κατὰ γῆς.

Διέκοψα ἀμέσως τὴν πρὸς τὴν σελήνην ἡμιλίαν μου καὶ διέταξα τὸν ἀμαξηλάτην νὰ σταθῇ. Ἡ ἄμαξα ἀμέσως ἐστάθη καὶ λαβὼν τὰ κοράσιον εἰς τὰς ἀγκάλας μου κατῆλθον τῆς ἀμάξης. Εὐρισκόμεθα ἀκριβῶς ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ὄχτης τοῦ Πηνειοῦ. Ἐκράτουν τὸ κοράσιον διὰ τῆς ἀριστερᾶς χειρὸς καὶ διὰ νὰ ξεμουδιάσῃ τὸ ἔσυρα ὀλίγα βήματα πρὸς τὰ ἐμπρός, ἀκολουθοῦσης ἡμᾶς τῆς ἀμάξης ἐκ τῶν ὀπισθεν, ὅτε φθάσας εἰς καμπὴν τινα τί βλέπω; Ὁλόκληρον τὴν σκηνογραφίαν τοῦ ποταμοῦ ἦν εἶδον ἐν τῷ ὀνείρῳ τῆς 5—6 Φεβρουαρίου. Δὲν ἔλειπεν ἡ ἐλαχίστη λεπτομέρεια. Ἐν νησίδιον ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ποταμοῦ, καὶ ὑψηλοὶ σχοῖνοι ἐκ τῆς ἀντίπεραν ὄχτης, τὰ πάντα χωρὶς νὰ λείπῃ οὐδέν! Μόνον ὁ ποταμὸς δὲν ἦτο θαλὸς καὶ καταβυθισμένος, ἀλλὰ καὶ ταῦτα συνεπλήρου ἄριστα ἡ ἀντανάκλασις τῆς σελήνης, ἣτις ἐδίδεν εἰς μὲν τὸν ποταμὸν καθόλου ὅψιν μεγάλου ποταμοῦ εἰς δὲ τὸ ρεῦμα αὐτοῦ τὴν χρυσίζουσαν χροιάν τῶν θαλωμένων ὑδάτων.

Ἡ τελευταία αὕτη σκηνὴ μὲ ἐτρόμαξε, εἰσελθὼν δὲ εἰς τὴν ἄμαξαν μετὰ τοῦ κορασίου, διέταξα τὸν ἀμαξηλάτην νὰ μὴ σταθῇ καθόλου μέχρι Λαρίσης.

Ὅχι τόσον ἡ φρικτὴ πραγματοποίησις τοῦ ὀνείρου, ὅσον ἡ εἰκὼν τοῦ ποταμοῦ μὲ ἔκαμε νὰ βράσω ὅλας τὰς ὑλιστικὰς θεωρίας τοῦ Μπουχνερ, ὅς ἐν μέρει ἐπρέσθουν, καὶ νὰ ἀνομολογήσω ὅτι ὑπάρχει τι ἐν τῷ ἀνθρώπῳ ὃν τι ἀνώτερον τῆς παραδεδεγμένης ἐπιστήμης διὰ τοῦ ὁποίου προκισθάνεται καὶ προβλέπει ὁ ἀνθρωπος πράγματα τὰ ὅποια δὲν ἠδύνατο νὰ προκισθανθῇ καὶ νὰ προῖδῃ. Ἐκτοτε ἀνακύψας ἐγενόμην πνευματικὸς καὶ ἔσομαι τοιοῦτος διὰ βίου.

16 Αὐγούστου 1891.

Χ. ΧΡΗΣΤΟΒΑΣΙΑΝΣ